紅瓦新屋

五房上下完成北本拿比區片打街價廿四萬八電：879 1845 或公司：443·1443

投資良機

MISSION埠中建屋地一畝餘可分四條60×200呎開價九萬九千電：876·4886

柏文平賣

單人房柏文平賣，叫價三萬餘元，下午五時後電話：872·4385

CHILLIWACK

十組柏文，二睡房及一睡房柏文，四年新，全部已租出，年入$54,000價$485,000英語電926·2186

發展用地

緬街200號地段，地大50×120價$600,000，TEKO HOLDINGS LTD 晚上英語電464·1920

業主自賣

50尺街角地，近華埠佐治東街898號樓上三組聯房樓下三鋪位開價四十四萬八千。另近蘭菲街二睡房全土庫屋33尺地價十七萬八電話上午十時至下午二時251-7014江先生

靚屋出讓

4000平方呎大屋，4·8畝地，寧靜如公園，有室內泳池，寬大睡房，還有其他價$349,000晚上英語電530·6370

屋主自賣

三年新上三房一廳下二房一廳力皮三四一七租壹千三百叫價二十四萬九仟電3245048

靚屋自賣

雲東西人自建材料一流上下間好石仔牆廿九年如新交通便租出有意向黃查詢4384531

屋主自賣

南素里三房兩廳遊戲室四分一畝地十五萬九千經紀免問或641·1262 531·6401

南溫哥華屋主自賣

四十五年全新裝修五房三浴廁土庫完成可月租仟一有後巷車房露台靜中帶旺京士威夾EARL地33x98·7價十七萬九千經紀免問有誠意買屋者請下午十二時後電4303376

全新裝修平屋自賣

新上二房下二房二孖屋地室內全翻修浴廁廚房最佳投資屋或新家庭914 E·15街價十三萬九千八中午後可電徐太874·2821 星期六、日2至5時開放。

五睡房靚屋

三睡房，兩套房，瓦頂大理石洗手盤，傳統特式門，兩雪櫃，兩爐頭，洗衣機，近PNE華人地區，開價$320000 或最佳還價，預約睇樓電255·7156 KEN洽。

屋主自賣

兩睡房，土庫完成，地大33x138面對公園，3435 PRICE街。價$172000有意請電324·7447或251·5151

11組柏文

雲東區七年新柏文大廈，全部已租租出，近快車站價$759000電669·5879 RUTH MABBUIT·或電RE/MAX公司：433·2411

溫哥華靚屋大地

6000平方呎，現代理想大屋，3畝風景地，四睡房，五浴室，四壁爐，主人套房有壁爐，漩渦浴池及貯物閣樓，土庫完成，近學校醫院，半小時可達機場及市中心，最佳投資，價745000英語電話：1·604·469·2487 傳真：1·604·941·4002

西區屋售

西區大屋約卅年新地大約八千平方呎屋大約三千六百平方呎有車房有花園近西51街業主自售開價40餘萬，有意者請電685·4988 或傳呼機686·6128

又靚又新！

新屋屋主自賣，用料及設計上乘，4000平方呎位於高貴林一流地點，好景，十五分鐘路程到溫哥華市，開價$277000 有意請致電：941·8645

訃告

先慈關元瀚元配黃氏子美太夫人廣東省開平縣雲源鄉樟村人不幸痛於一九八九年二月十八日下午七時十五分壽終正寢積閏享壽九十有六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服現謹擇二月廿四日（星期五）上午十時半假座溫埠贊利維街安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市蘭墓園 泰屬宗親戚友哀此訃

孤子如鋼 媳劉醒安
潤生 媳李冬珍
振東 媳李秀瓊
孤女婉珍 壻溫景榮
孫男永勉永健
孫女莞平 孫壻馬業超
曾孫馬美雲
孫男榮耀
孫女淑蓮
孫男榮傑 孫媳馬小明
孫男衛銘 衛康
外孫博文 戚文 慈儀
仝泣告

聞

先夫嚴馬公開錫之喪經於一九八九年二月十七日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜購儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

哀謝

未亡人 李俏梅
孤子 君偉 君亮
仝叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

治喪處：
Y.K.QUAN
2065 E.47th AVE.
VANCOUVER B.C.V6M 2M5
PHONE 325-2650

哀謝

先慈蔡門許芬太夫人之喪經於一九八九年二月十四日上午十時半假座暗市靈（安息堂）舉行出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙各宗親戚友鄉世誼惠賜購儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子錦韶 媳「湯金珠」
孤哀女蓮新 蓮裕 壻「伍瑞暢」
壻劉炳燈
男 孫松耀 孫媳朱小惠
女 孫慧嫣 孫壻余榮梓
孫壻趙健生
慧燈
外男孫劉梓健
外女孫劉頌的 孫壻馬國韶
適雷門
伍鳳慈 適伍門
伍鳳儀
曾男孫偉驟 曾孫媳陳淑貞
偉駿 曾孫媳黃珠顏
曾女孫寶姚
寶娟
寶珍
外曾男孫余藹倫 馬永康
趙迪賢
外曾女孫余藹婷 馬玉珍
趙嘉茵
玄男孫永祺
另外曾男女孫數名在中國
仝泣謝

謝

賻儀：鄭夫人合家二十元．陳廣智合家一百元．陳立偉合家二十元．蔡培欣合家二十元．馬國韶合家六十元．朱伯祥合家二十五元．余榮梓合家二十元．趙健生合家二十元．秘書貴路餐館二十元．蔡榮聰合家二十五元．陳守樸合家五元．余卓文合家五元．許大和夫人二十元．李偉強合家十元．許澤華合家二十元．許世達夫人二十元．馬文仲夫人十元．馬昌盛合家十元．蔡炯財合家五十元．蔡林津夫人合家五十元．蔡煥棠合家二十元．蔡榮濯夫人合家五十元．甄洪活合家二十元．黃堅白合家五十元．劉錫炎合家十元、劉效榮合家十元．CLEARANCE HANSEN AND ENGELK．蔡振華合家、蔡暢姆，共伍十元．蔡沾隆合家五十元．蔡林金頁二十元．

花圈：陳廣智合家．蔡燦勳合家．余榮富合家．蔡培炘合家．黃堅白合家．鳳凰飯店．台中校友會．黃海鳴合家．朱伯仲合家．朱小柳合家．黃仲榮．袁伯裕合家．李俊榮合家．馬英林合家．陳開明合家．蔡文洋嫂合家．蔡惠雄合家．蔡柏芳合家．蔡宏賀合家．蔡榮聰合家．蔡榮光合家．蔡榮金合家．劉子烈合家．劉倫昌合家．朱伯祥合家．雷民盼．朱朝操．李淑華．林雪雲．譚祥生．

厚賜芳名 恕不稱呼 如有錯漏 祈爲見諒

訃聞

家慈周門關氏諱美仙太夫人原籍廣東開平縣裡詎鄉新龍里生於一九三〇年二月十三日不幸於一九八九年二月十二日下午六時在北溫哥華過街線內被車撞傷入醫院治療可惜醫葯無靈還生乏術於二月十六日下午三時半與世長辭享壽積閏六十有二不孝惠烈等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期於二月廿四日（星期五）下午一時假座溫哥華喜士定街東一二三五號固蘭喜雲殯儀館舉行宗教祭禮隨即出殯歸土卜葬伏士蘭墓園哀此訃

杖期夫周榮燎
哀 子惠烈 惠宗 惠權
哀 女惠敏 惠若 壻伍碧康
壻夏路法里斯
惠秀 壻黃符道
惠嬋 壻鄭紹以
惠貞 惠賢
惠蓮
惠芬

外男孫伍光輝
亞倫法里斯 固力法里斯
外女孫伍麗娟 黃健明 鄭智光
鄭慧恩
胞兄關錦安 嫂胡氏
胞姊關堯 適「張門」
「關銀愛」 姊丈周歡照
胞弟關錦華 弟婦周氏
胞妹關銀鳳 妹丈周大
關珍金 妹丈司徒永
等同泣告

治喪處：周愛蓮公所
電話：六六九．五三八三
開平各中學校友會
電話：六八一．八五三一
六八二．一五一四
喪宅：Wing's Market, 457 Lonsdale Ave. 北溫哥華電話：九八五．三六二二

訃告

先慈黃門繆護珍太夫人廣東中山縣永厚鄉人不幸痛於一九八九年二月十六日下午十時半壽終於中央醫院積閏享壽八十有九歲不孝眷屬等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九八九年二月廿四號（星期五）下午二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 泰屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子潤泉 媳余惠影
孤哀女潤媛 壻孫國基
孫男棟森 孫媳葉妙莉
孫男棟榮 孫媳葉戴安
孫女美苑 孫壻「葉國湛」
孫女紫苑 孫壻杜巴菲立
孫女小苑 孫壻波里哥頓
曾孫建文 建彬 建威
外孫孫德禧
外孫女美莉 麗莉 少莉
曾外孫嘉偉
曾外孫女煒彥 麗煒
嘉麗 可欣
誼女陳妙芳 誼壻廖伯鴻
誼孫女廖仲瑤 誼孫壻彼德
仝泣告

治喪處：
495 W. KING EDWARD AVE.
電話：八七四．五七五五
孟碧珊殯儀館
三零六號十一街東

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431
專人送貨
四季時花
花牌花圈
結婚襟花
花球花籃
盆景樹木

忠誠鮮花發行
TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC
電話：255·9599
E. HASTINGS, PENDER, FRANCES, CLARK DRIVE
舖後泊車
價錢公道
福壽平安
花球花籃
喜慶花圈
精心設計
盆栽樹木
各類鮮花

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂炳超主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS.[604] 683-6085
RES.[604] 255-8078
趙明主理
無任歡迎
長春樹葉
四季花圈
花籃花牌
結婚禮花
喜慶花架
承接鏡花
樣樣皆足
奉神敬佛
鮮花寶燭
手工藝品
花球禮花
花籃花牌
枱花盆景
青樹花園

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
特別歡迎
光顧定製
僑胞社團
花牌花圈
結婚花球
技工精製
盆景花木

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀
花花世界
花圈花球
花牌花挿花

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴禮堂
新寬豐大
空氣儀式
調節隨意
豐儉由人
石碑銅牌
鮮花服務
保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年．對華人家庭及傳統風俗習慣．照顧十足．最近更擴充修葺．加强服務．合各種宗教儀式之用．華人顧問．免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光賜後人
往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱